

НАДЕЖНЫЙ КАК
РОКВАК



СОЧЛЕНЕННЫЕ САМОСВАЛЫ, НА КОТОРЫЕ МОЖНО ПОЛОЖИТЬСЯ



ВСЯ ЖИЗНЬ В НАСТОЯЩЕЙ РАБОТЕ

Спроектированы для самых сложных применений. Самых жестких условий. Самых тяжелых работ. Наши сочлененные самосвалы много десятилетий справляются с любыми задачами. Rokbak работает везде – от раскаленных пустынь до морозной Арктики.

Мы знаем, что тяжелая работа предъявляет серьезные требования к вашим машинам. Вам нужны отличные характеристики, мощность и производительность каждый день. Поэтому наши мощные самосвалы созданы для длительной службы – а их надежность и эффективность выводят ваши возможности на новый уровень.

Благодаря минимуму простоев и максимальной окупаемости ваших инвестиций техника Rokbak позволит вам уделять больше внимания вашему персоналу, вашим планам и вашим финансовым результатам.

ВЕЗЕМ С ГОРДОСТЬЮ

Наши самосвалы собираются в Шотландии и работают по всему миру, и мы гордимся каждой машиной, которая выезжает с нашего завода. Наши команды оттачивают свой опыт на протяжении поколений. Передавая мастерство от родителей к детям. Накапливая уникальный опыт и верность своему делу.

Для нас как члена Volvo Group высочайшее качество является основой всей нашей деятельности. От дизайна до вождения, от деталей до персонала. Вы получаете внимательного и надежного партнера, в каком уголке мира вы бы ни работали.

Мы гарантируем ответственное сотрудничество с внимательным отношением к вопросам устойчивого развития. С точки зрения Rokbak, наш сегодняшний выбор определяет, в каком мире мы будем жить завтра. Поэтому мы внедряем инновации в нашей продукции и нашем бизнесе, чтобы минимизировать воздействие на окружающую среду.



СОЗДАНЫ ДЛЯ ТЯЖЕЛОГО ТРУДА



Для трудной работы нужны надежные машины. Наши надежные как скала самосвалы созданы для эффективной работы в любых ситуациях – на стройках, в карьерах, на горнорудных разработках. Усиленные мосты, трансмиссия с понижающими передачами и блокировка дифференциалов обеспечивают им лучшие в на рынке рабочие характеристики. Полный привод на все три моста гарантирует великолепное сцепление, снижает износ трансмиссии и пробуксовку колес. Ваш самосвал меньше изнашивается и перевозит больше груза.



Благодаря адаптивному переключению и двум передаточным числам вы можете выбрать наилучший режим в любой ситуации – большую скорость в хороших условиях и большее тяговое усилие на сложном рельефе.



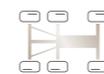
"Это единственные самосвалы на нашем объекте, поэтому на них возложены все работы по перевозке, а также по обслуживанию выравниванию дорог... они постоянно перемещаются по грунту, практически не рассыпая груза".

Джон Эштон, Garwoods Civil & Maintenance

ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Управляемая мощность – благодаря двигателю и переключению передач в любых условиях.



Лучшие характеристики, лучшая производительность – трансмиссия обладает лучшими в своем классе показателями тягового усилия на колесах, а простота обслуживания помогает поддерживать высокую производительность.



Отличные тягово-динамические характеристики – турбокомпрессор с изменяемой геометрией (Stage V/Tier 4F) и моторный ТОРМОЗ обеспечивают высокий уровень эксплуатационной безопасности и управляемости.



Высокая производительность и устойчивость – независимая передняя подвеска минимизирует усталость оператора.



Великолепное сцепление в любых условиях – выборочная продольная и поперечная блокировка дифференциалов позволяет поддерживать движение машины в самых сложных условиях.

МАШИНЫ, НА КОТОРЫЕ МОЖНО ПОЛОЖИТЬСЯ



Надежные, долговечные, устойчивые. Самосвалы Rokbak спроектированы с расчетом на максимальную эксплуатационную готовность. Интеллектуальная система сбора данных идентифицирует сбои и повреждения до того, как они приведут к простоям. Повседневное техобслуживание производится быстро и легко, с минимальными затратами времени и средств. Наши проверенные на заводе запчасти обеспечиваются гарантией на 2 года/6000 часов – одной из лучших на рынке.

ВЕЛИКОЛЕПНАЯ НАДЕЖНОСТЬ



Любовь к тяжелой работе – рама с большим запасом конструкционной прочности рамы легко выдерживает напряжения при движении по сложной местности.



Удобный и безопасный доступ при обслуживании – контрольные точки на уровне земли, гидравлический механизм наклона кабины и электрический подъем капота.



Надежная защита от внешних загрязнений – гидравлическая система оснащена фильтрами с магнитными ловушками и рассчитана на интервал обслуживания 4000 часов.



Глобальная сеть дистрибуции – сеть высококвалифицированных тщательно обученных дистрибьюторов Rokbak доставит вам проверенные на заводе запчасти, когда они вам понадобятся – в любую точку мира.



Максимальная эксплуатационная готовность – установленная в кабине система диагностики машины и силовой установки, подключения для программирования и встроенная индикация состояния машины.



Коробка передач RA30 имеет интервал замены масла 4000 часов, а коробка передач RA40 способна работать до замены масла 6000 часов – так что ваша машина дольше будет в движении.

"Мы работаем 24 часа в сутки, семь дней в неделю, круглый год. Наши машины легко нарабатывают по 7000 часов за год. Эти самосвалы стали нашими надежными и долговечными партнерами в этой тяжелой работе".

Саймон Тернер, менеджер по технике и эксплуатации, Ras Al Khaimah

УМНОЕ ВЛОЖЕНИЕ СРЕДСТВ



Самосвал Rokbak – это умное вложение ваших средств. Это машина для эффективной работы, каждая функция которой призвана принести пользу вашему бизнесу. Такой подход дает вам машину более высокого качества по меньшей цене. И это еще не все. Все в самосвалах Rokbak – от тщательно проверенных деталей до экологичного двигателя – призвано повысить вашу прибыль на долгие годы.



Регулируемая в зависимости от нагрузки гидравлическая система помогает экономить энергию и топливо при движении машины. Это снижает воздействие на окружающую среду и ваши эксплуатационные затраты.

"Топливо – это важная расходная статья для горнорудного предприятия, поэтому низкий расход топлива был для нас одним из ключевых требований".
Директор по поддержке продукции,
PT.United Equipment

ВЕЛИКОЛЕПНАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ



Экологичные двигатели – наши двигатели сочетают отличные рабочие характеристики с функциями, позволяющими удовлетворить ограничения на выбросы самых жестких мировых стандартов.



Низкий расход топлива и жидкости нейтрализатора – благодаря 8-скоростной высокоэффективной коробке передач с плавным переключением.



Длинные жизненные циклы и низкие эксплуатационные затраты – полностью закрытые многодисковые тормоза на всех шести колесах в сочетании с ретардером обеспечивают безопасную эксплуатацию и высокую надежность.



Надежные запчасти для надежных машин – каждая проверенная на заводе деталь скрупулезно спроектирована и тщательно испытана – не только индивидуально, но и в составе всей машины.

МЫ ДВИГАЕМ ГОРЫ, ЧТОБЫ ВЫ БЫЛИ В БЕЗОПАСНОСТИ

В наших кабинах сделано все для безопасности водителя. Нет ничего важнее безопасности. Даже в самых сложных условиях ваши водители будут работать в полной безопасности. И в комфорте. Наши просторные сертифицированные по ROPS/FOPS кабины спроектированы так, чтобы исключить усталость – с низким уровнем шума, кондиционером, амортизированным рулевым управлением и прочной подвеской.

ВЕЛИКОЛЕПНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ



Сертифицированная по ROPS/FOPS кабина – необходимая защита рабочего места.



Фары, превращающие ночь в день – конструкция передних фар позволяет легко обслуживать их, не открывая капот.



Комфорт и производительность – активное сиденье оператора с высокой спинкой, настраиваемая пневмоподвеска, регулируемые подлокотники. Кабина позволяет поддерживать наддув и оснащена высококлассной системой кондиционирования и вентиляции.



Лучшая на рынке полностью независимая передняя подвеска в стандартной комплектации для максимального комфорта даже на самом сложном рельефе.



Удобство управления и считывания сервисных данных – удобные приборы и ЖК-дисплей с информацией по эксплуатации и обслуживанию, включая расход топлива.



Удобный и безопасный доступ – благодаря широким поворотным ступеням и сервисным платформам.



Оптимальная управляемость, стабильность и безопасность благодаря коробкам передач с ретардером, эффективному моторному тормозу и полностью закрытыми многодисковыми тормозами с масляным охлаждением на всех шести колесах.

"Водитель самосвала – одна из важнейших работ на руднике, поэтому жизненно важно, чтобы операторы работали в максимально комфортных условиях. Так, чтобы водителю не хотелось выходить из кабины".

Дерек Мур, управляющий рудником, ISME

ВЕРЕННОСТЬ И СПОКОЙСТВИЕ

Вы хотите знать, что производительность ваших самосвалов соответствует плану, особенно когда речь идет об удаленных объектах. Наши передовые технологии позволяют быстро и легко получить информацию о состоянии и исправности ваших машин. Это помогает поддерживать на высоком уровне безопасность вашего персонала и производительность техники и защитить ваши инвестиции.



Не теряйте связь на расстоянии. Наша проверенная система Haul Track с доступом к данным в реальном времени с компьютеров и мобильных устройств позволяет вам лучше отслеживать и контролировать вашу технику.

"Мы очень довольны работой этих самосвалов. Мы работаем по очень плотному графику, поэтому для нас очень важна уверенность в их эффективной работе." Кристоф Жансон, управляющий предприятием Bouygues Travaux Publics

ВЕЛИКОЛЕПНЫЙ ДОСТУП К ДАННЫМ



Следите за машиной – знайте, где она находится и определяйте, где она была раньше.



Контролируйте производительность и эксплуатационные затраты – анализируйте, как управляется ваша машина и следите за скоростью, количеством разгрузок и циклами погрузки.



Планирование техобслуживания и контролируемое управление активами – для сокращения простоев и продления сроков службы комплектующих.



Защита вашей техники от выхода эксплуатационных параметров за допустимые пределы.



Максимальная продуктивность – благодаря четкой информации для управления производительностью.



Раннее предупреждение о неисправностях.



Постоянное совершенствование – благодаря использованию истории производительности при планировании и лучшему мониторингу состояния машины.

СЕРЬЕЗНЫЙ ПОДХОД К БОЛЬШИМ ПРОБЛЕМАМ

Мы верим в устойчивое будущее и прилагаем все усилия к его построению. Мы установили для себя амбициозные цели в области защиты окружающей среды, и эта ответственность распространяется на все, что мы делаем – от инноваций в наших самосвалах до эффективности всего нашего бизнеса.



ВЕЛИКОЛЕПНАЯ ЭКОЛОГИЧНОСТЬ



Более экономичные двигатели – в наших новых двигателях Stage V расход топлива снижен на 7%. Меньшее влияние на окружающую среду и выгода для вашего кошелька.



"Зеленый" подход к энергоснабжению – мы используем исключительно энергию из возобновляемых источников. Мы достигли целей инициативы Science Based Targets (SBT) и соблюдаем стандарты ISO в области энергопотребления и охраны окружающей среды.

Также, в рамках поддержки инициативы WWF Climate Savers, мы намерены снизить наше энергопотребление на 2% год к году.



Низкий уровень выбросов и нулевые потери – мы намерены снизить выбросы CO₂ нашей компанией на 50% к 2030 году и довести их до нулевого баланса к 2050 году. Мы работаем над устранением свалок – все отходы нашего завода, а также проверенные на заводе запчасти, подвергаются переработке или вводятся в повторный оборот.

"Мы инвестируем в строительство лучшего будущего, потому что делать правильные вещи – это всегда правильно, даже если это непросто".

Пол Дуглас, управляющий директор Rokbak

СИЛЬНЫЕ И ЕЩЕ СИЛЬНЕЕ

Рокбак выпускает машины двух размеров: с полезной нагрузкой 28 и 38 метрических тонн (30 и 40 американских тонн). Чтобы выбрать подходящий самосвал Рокбак для вашего объекта, ознакомьтесь с техническими характеристиками.



Коробки передач RA30 с интервалом замены масла 4000 часов и RA40 с интервалом замены масла 6000 часов помогают повысить эксплуатационную готовность.



Идеальное сочетание мощности, эффективной коробки передач и правильного распределения веса позволяет самосвалам Rokbak перевозить больше груза с большей скоростью.



Воздушный фильтр забираемого воздуха способствует высокой топливной эффективности и снижает расходы на эксплуатацию.



Бортовая система диагностики и доступ к данным в реальном времени помогают обнаруживать проблемы до того, как они возникнут.



Адаптивное переключение передач в КПП RA40 и два передаточных числа раздаточной коробки позволяют поддерживать оптимальную тягу.



Электрический подъемник капота помогает быстро и легко выполнять обслуживание.



Просторная кабина с наддувом, соответствующая требованиям ROPS/FOPS и оснащенная отличной системой отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха, предоставляет оператору комфортную среду, помогая ему сосредоточиться на своей работе.



Моторный тормоз и ретардер в коробке передач, работая совместно с тормозной системой, обеспечивают безопасную и эффективную работу и длительный срок службы частей машины.



Доступные с земли контрольные точки и полностью откидывающаяся кабина облегчают обслуживание.



Двигатель и коробка передач обеспечивают отличные тягово-динамические характеристики. Высокая производительность в любых условиях.



Надежная система крепления шлангов с проводкой через шарнир обеспечивает дополнительную защиту в неблагоприятных условиях эксплуатации.



Широкие поворотные ступени и сервисные платформы обеспечивают безопасный и удобный доступ к кабине.

RA30



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Максимальная полезная нагрузка	28 тонн (30.9 амер. тонн)
Максимальная вместимость	17,5 м ³ (22.9 ярд ³)
Полная мощность	276 кВт (370 л.с.)

RA40



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

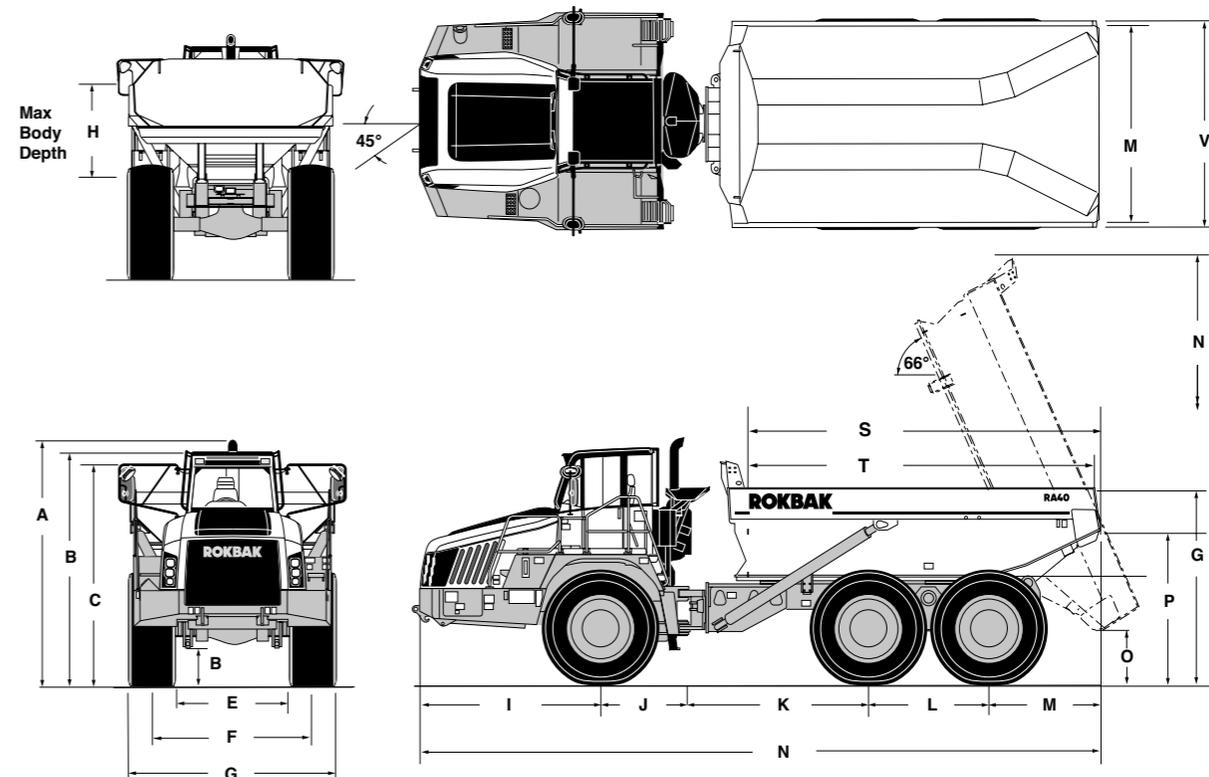
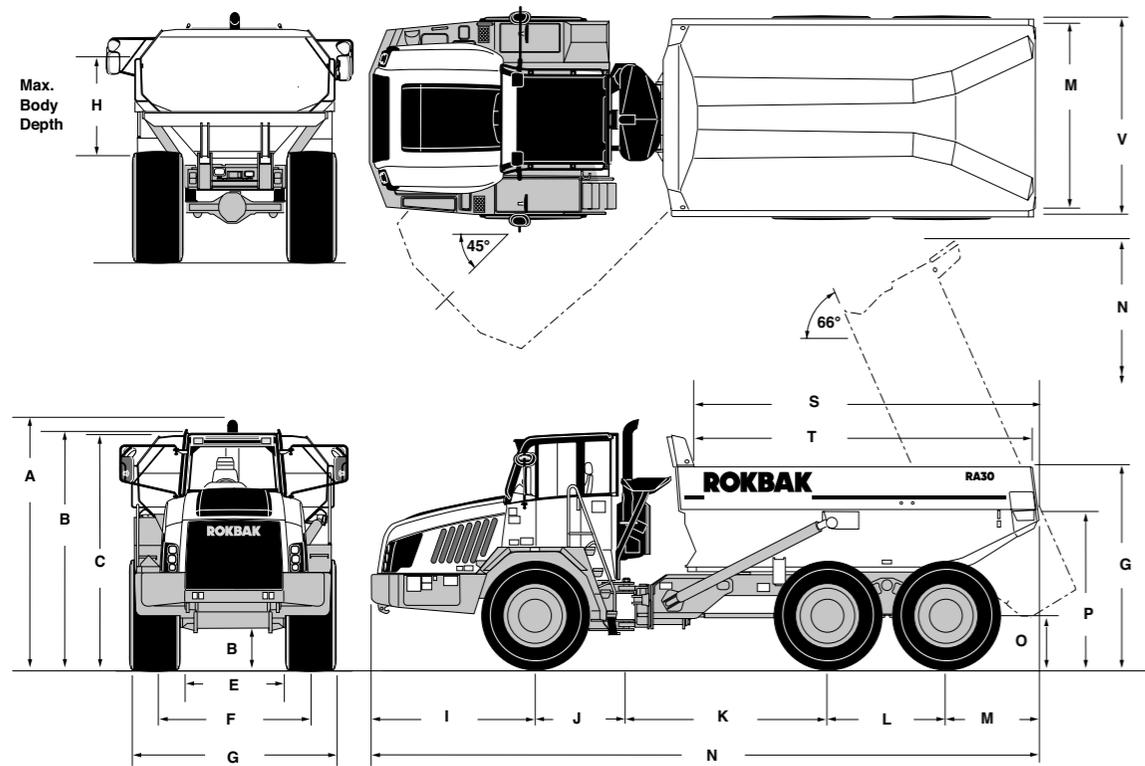
Максимальная полезная нагрузка	38 тонн (41.9 амер. тонн)
Максимальная вместимость	23,0 м ³ (30.3 ярд ³)
Полная мощность	331 кВт (444 л.с.)

ОСОБЕННОСТИ

Эргономичное рабочее место оператора для комфортной работы	Независимая передняя подвеска
Сбалансированное соотношение мощности и скоростей для эффективного привода колес в любых условиях эксплуатации	Поставляется с двигателями, соответствующими требованиям EPA Tier 4 Final, EU Stage V или Tier 2
Быстрая и эффективная перевозка больших объемов материалов	8-скоростная высокоэффективная коробка передач
Двигатель на обедненной топливовоздушной смеси для снижения стоимости владения	Сочлененный самосвал Rokbak RA30 – умное вложение средств для любых применений

ОСОБЕННОСТИ

Эргономичное рабочее место оператора для комфортной работы	Двигатель на обедненной топливовоздушной смеси для снижения стоимости владения
Сбалансированное соотношение мощности и скоростей для эффективного привода колес в любых условиях эксплуатации	Поставляется с двигателями, соответствующими требованиям EPA Tier 4 Final, EU Stage V или Tier 2
Быстрая и эффективная перевозка больших объемов материалов	Сочлененный самосвал Rokbak RA40 – умное вложение средств для любых применений



ГАБАРИТЫ

	мм	футов, дюймов		мм	футов, дюймов		мм	футов, дюймов
A	3560	11-8	I	2575	8-5	Q	2986	9-10
B	3525	11-7	J	1310	4-4	R	6236	20-5
C	3432	11-2	K	2945	9-8	S	5010	16-5
D	510	1-10	L	1690	5-6	T	4855	16-0
E	1540	5-2	M	1410	4-9	U	2705	8-11
F	2200	7-2	N	9930	32-6	V	2890	9-6
G	2860	9-5	O	755	2-4			
H	1445	4-9	P	2224	7-3			

ГАБАРИТЫ

	мм	футов, дюймов		мм	футов, дюймов		мм	футов, дюймов
A	3945	13-0	I	3087	10-1	Q	3152	10-4
B	3752	12-4	J	1310	4-4	R	6933	22-9
C	3561	11-8	K	2987	9-10	S	5658	18-6
D	539	1-9	L	1950	6-5	T	5575	18-3
D1	540	1-9	M	1779	5-10	U	3129	10-3
E	1834	6-0	N	11115	36-5	V	3318	10-11
F	2596	8-6	O	916	3-0	W	3364	11-0
G	3358	11-0	P	2479	8-2	X	3633	11-11
H	1495	4-11						

ДВИГАТЕЛЬ	
Двигатель	Scania DC9
Тип	5-цилиндровый, рядный, четырехтактный, дизельный с непосредственным впрыском, с водяным охлаждением, турбонагнетатель с воздушно-воздушным охлаждением, электронное управление двигателем и моторный тормоз-замедлитель.
Рабочий объем цилиндров, л (дюйм³)	9,3 (568)
Диаметр x ход, мм (дюймы)	130 x 140 (5.12 x 5.51)
Полная мощность кВт (л.с) при об/мин	276 (370) @ 1800
Полезная мощность кВт (л.с) при об/мин	257 (345) @ 2100
Максимальный крутящий момент Н-м (фунт-сил-фут), при об/мин	1880 (1,387) @ 1400
Номинальная полная мощность	SAE J1995 Jun 90
Выбросы двигателя	US EPA Tier 4F, EU Stage V, Tier 2 и производные
Электрические характеристики	Электрический стартер 24 В. Генератор 100 А. Две АКБ по 12 вольт, 180 А-ч.
Воздухоочиститель	Сухого типа, 3-ступенчатый всасывающий с предохранительным фильтром, автоматическим эжектором пыли и индикатором засорения.
Вентилятор	Регулируемый вентилятор имеет пониженный уровень шума и потребляет мощность двигателя в соответствии с необходимостью. Примечание: полезная мощность указана с расцепленной муфтой вентилятора.
Высота над уровнем моря, м (футы)	Электронное снижение мощности начиная с 2000 м (6561 фута)

МОСТЫ	
Тип	Усиленные мосты с полностью плавающими осями и планетарными колесными редукторами. Все три моста имеют постоянный полный привод (колесная формула 6 x 6) с дифференциалом между передним и задними мостами. Все три моста также имеют гидравлически управляемые многодисковые блокируемые внутрисосевые дифференциалы с возможностью полной блокировки мостов. Блокировки межосевого и внутрисосевых дифференциалов управляются оператором и могут приводиться в действие в условиях плохого сцепления.
Передаточное число дифференциала	3,875 : 1
Передаточное число планетарного редуктора	5,71 : 1
Общее передаточное число трансмиссии	22,12 : 1

КПП		
Тип	ZF 8EP320. Полностью автоматическая с возможностью механического управления и ретардером.	
Конструкция	С приводом на вынесенный промежуточный вал/планетарным выходом. Полностью автоматическая с возможностью механического управления, с плавным переключением передач для повышения производительности и снижения усталости оператора. Оснащена встроенным ретардером и блокировкой межосевого дифференциала. Бортовая система диагностики, предоставляющая данные о рабочих параметрах и эксплуатационную информацию.	
Скорости, км/ч (миль/ч)		
Передача	Передний ход	Задний ход
1	5 (3.1)	5,4 (3.3)
2	8 (5)	7,5 (4.7)
3	11 (6.8)	10,5 (6.5)
4	15 (9.3)	15 (9.3)
5	21 (13)	–
6	29 (18)	–
7	40 (24.8)	–
8	55 (34.1)	–

ПОДВЕСКА	
Передняя	Полностью независимая подвеска со сдвоенными поперечными рычагами. Оснащена 4 гидравлическими амортизаторами с наружной пружиной.
Задняя	Каждый мост связан с рамой тремя рычагами на резиновых втулках с ограничением бокового перемещения поперечной тягой. Качающиеся межосевые балансирные балки выравнивают нагрузку на задние мосты. Движения подвески смягчаются многослойными резинометаллическими демпферами между мостами и нижними сторонами балансирных балок. Шарниры передних и задних тяг снабжены резиновыми втулками и не требуют обслуживания.

ДВИГАТЕЛЬ	
Двигатель	Scania DC13
Тип	6-цилиндровый, рядный, четырехтактный, дизельный с непосредственным впрыском, с водяным охлаждением, турбонагнетатель с воздушно-воздушным охлаждением, электронное управление двигателем и моторный тормоз-замедлитель.
Рабочий объем цилиндров, л (дюйм³)	12,7 (775)
Диаметр x ход, мм (дюймы)	130 x 160 (5.12 x 6.37)
Полная мощность кВт (л.с) при об/мин	331 (444) @ 2,100
Полезная мощность кВт (л.с) при об/мин	328 (440) @ 2,100
Максимальный крутящий момент Н-м (фунт-сил-фут), при об/мин	2255 (1,663) @ 1300
Номинальная полная мощность	ISO 3046
Выбросы двигателя	US EPA Tier 4F, EU Stage V, Tier 2 и производные
Электрические характеристики	Электрический стартер 24 В. Генератор 100 А. Две АКБ по 12 вольт, 180 А-ч.
Воздухоочиститель	Сухого типа, 3-ступенчатый всасывающий с предохранительным фильтром, автоматическим эжектором пыли и индикатором засорения.
Вентилятор	Регулируемый вентилятор имеет пониженный уровень шума и потребляет мощность двигателя в соответствии с необходимостью. Примечание: полезная мощность указана с расцепленной муфтой вентилятора.
Высота над уровнем моря, м (футы)	Электронное снижение мощности начиная с 2000 м (6561 фута)

МОСТЫ	
Тип	Три моста с постоянным полным приводом (6x6) с дифференциалами между всеми мостами для предотвращения скручивания карданного вала. Усиленные мосты с полностью плавающими осями и планетарными колесными редукторами. Автоматические дифференциалы повышенного трения в каждом мосте. Первый задний мост имеет дифференциал с проходной главной передачей для передачи вращения на второй задний мост. Этот дифференциал и выходной дифференциал раздаточной коробки блокируются оператором одновременно с помощью одного переключателя.
Передаточное число дифференциала	3,70 : 1
Передаточное число планетарного редуктора	6,35 : 1
Общее передаточное число трансмиссии	23,50 : 1

КПП				
Тип	Allison HD4560 со встроенным ретардером на валу двигателя, полностью автоматическая с планетарным переключением, электронное управление с шестью передними и одной задней скоростью.			
Конструкция	Выносная 2-скоростная раздаточная коробка с приводом от КПП и выходом на передние и задние колеса через блокируемый дифференциал.			
Скорости, км/ч (миль/ч)	Передаточное отношение 1 Низкая скорость	Передаточное отношение 2 Высокая скорость		
Передача	Передний ход	Задний ход	Передний ход	Задний ход
1	6,0 (3.7)	5,0 (3.1)	9,5 (6.0)	7,8 (4.8)
2	11,3 (7.0)	–	16,0 (10.0)	–
3	16,5 (10.3)	–	25,3 (15.7)	–
4	25,6 (16.0)	–	39,2 (24.4)	–
5	33,9 (21.0)	–	51,9 (32.3)	–
6	41,7 (26.0)	–	63,8 (40.0)	–

ПОДВЕСКА	
Передняя	Передний мост имеет четыре задних рычага с тягой Панара, что обеспечивает высокое расположение центра крена. Оптимизированное положение переднего моста в сочетании с широко расставленными основной и дополнительной опорами, расположенными непосредственно над мостом, большим ходом подвески и двумя мощными амортизаторами с каждой стороны обеспечивают отличную управляемость и плавность хода.
Задняя	Каждый мост связан с рамой тремя рычагами на резиновых втулках с ограничением бокового перемещения поперечной тягой. Качающиеся межосевые балансирные балки выравнивают нагрузку на задние мосты. Движения подвески смягчаются многослойными резинометаллическими демпферами между мостами и нижними сторонами балансирных балок. Шарниры передних и задних тяг снабжены резиновыми втулками и не требуют обслуживания.

РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ 	
Тип	Гидрообъемный усилитель рулевого управления с двумя демпфированными гидроцилиндрами двустороннего действия с подачей давления от поршневого насоса с регулируемым рабочим объемом / адаптацией к нагрузке. Дополнительное давление в систему рулевого управления подается от насоса с приводом от колеса.
Угол поворота в каждую сторону	45°
Обороты рулевого колеса от упора до упора	4
Давление в системе, бар (фунт/дюйм²)	241 (3,500)
Радиус разворота по SAE, мм (футов, дюймов)	8470 (27-9)
Радиус объезда мм (футов, дюймов)	8950 (29-4)

РАМА 	
Тип	Передняя и задняя рамы – цельносварные с основными боковыми и поперечными элементами из балок коробчатого профиля. Взаимное перемещение рам обеспечивается цилиндрическим шарниром большого диаметра с нейлоновыми втулками. Взаимный поворот рам на угол до 45° в обе стороны для рулевого управления осуществляется с помощью двух широко расставленных шарнирных пальцев с встречно установленными герметичными коническими роликовыми подшипниками.

КУЗОВ 	
Тип	Цельносварной, из стали высокой твердости (мин. 360 BHN) с пределом текучести 1000 МПа (145000 фунт-сил/дюйм ²). Задний желоб с двунаправленным уклоном облегчает выгрузку из кузова.
Толщина листа, мм (дюйм): Пол и задний желоб Борта Передняя	14,0 (0.55) 12,0 (0.47) 8,0 (0.31)
Вместимость, м³ (ярд³): Геометрическая С шапкой 2:1 (SAE)	13,8 (18.0) 17,5 (22.9)

ПОДЪЕМ 	
Тип	Два одноступенчатых подъемных цилиндра двустороннего действия, демпфированные у нижнего конца. Поршневой насос с регулируемым рабочим объемом/адаптацией к нагрузке с приводом от вала отбора мощности на КПП. Проходной фильтр в возвратной гидравлической линии. Полностью электрогидравлическое управление подъемом/опусканием с электронной фиксацией при опускании силой.
Давление в системе, бар (фунт/дюйм²)	220 (3,200)
Подача насоса: л/с (гал/с)	4,9 (1.29)
Подъем (загруженный), с	12
Опускание, с	7,5

ШИНЫ И КОЛЕСА 	
Шины	Стандарт 23.5. Опция 750/65
Колесные диски	Стандарт 25x19.50. Для шин, предлагаемых в качестве опции, 25x22.00
Колеса	3-элементные колесные диски для землеройной техники с креплением 12 болтами.

ТОРМОЗА 	
Первичный	Полностью гидравлическая тормозная система с многодисковыми герметичными тормозами с масляным охлаждением на каждом колесе. Независимые контуры передней и задней тормозных систем.
Стояночный тормоз	Дисковый тормоз с пружинным торможением и гидравлическим растормаживанием на задней карданной передаче.
Дополнительный	Дополнительная тормозная система, приводящая в действие рабочие и стояночные тормоза.
Ретардер	Моторный тормоз-замедлитель и ретардер на КПП.

РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ 	
Тип	Гидрообъемный усилитель рулевого управления с двумя демпфированными гидроцилиндрами двустороннего действия с подачей давления от поршневого насоса с регулируемым рабочим объемом / адаптацией к нагрузке. Дополнительное давление в систему рулевого управления подается от насоса с приводом от колеса.
Угол поворота в каждую сторону	45°
Обороты рулевого колеса от упора до упора	2-5
Давление в системе, бар (фунт/дюйм²)	240 (3,480)
Радиус разворота по SAE, мм (футов, дюймов)	9185 (30-1)
Радиус объезда мм (футов, дюймов)	9675 (31-9)

РАМА 	
Тип	Передняя и задняя рамы – цельносварные с основными боковыми и поперечными элементами из балок коробчатого профиля. Взаимное перемещение рам обеспечивается цилиндрическим шарниром большого диаметра с нейлоновыми втулками. Взаимный поворот рам на угол до 45° в обе стороны для рулевого управления осуществляется с помощью двух широко расставленных шарнирных пальцев с встречно установленными герметичными коническими роликовыми подшипниками.

КУЗОВ 	
Тип	Цельносварной, из стали высокой твердости (мин. 360 BHN) с пределом текучести 1000 МПа (145000 фунт-сил/дюйм ²). Задний желоб с двунаправленным уклоном облегчает выгрузку из кузова.
Толщина листа, мм (дюйм): Пол и задний желоб Борта Передняя	15,0 (0.58) 12,0 (0.47) 8,0 (0.31)
Вместимость, м³ (ярд³): Геометрическая С шапкой 2:1 (SAE)	17,4 (22.8) 23,0 (30.3)

ПОДЪЕМ 	
Тип	Два одноступенчатых подъемных цилиндра двустороннего действия, демпфированные у нижнего конца. Поршневой насос с регулируемым рабочим объемом/адаптацией к нагрузке с приводом от вала отбора мощности на КПП. Проходной фильтр в возвратной гидравлической линии. Полностью электрогидравлическое управление подъемом/опусканием с электронной фиксацией при опускании силой.
Давление в системе, бар (фунт/дюйм²)	240 (3,480)
Подача насоса: л/с (гал/с)	5,4 (1.43)
Подъем (загруженный), с	12,5
Опускание, с	8

ШИНЫ И КОЛЕСА 	
Шины	Стандарт 29,5
Колесные диски	Стандарт 25x25,00
Колеса	3-элементные колесные диски для землеройной техники с креплением 19 болтами.

ТОРМОЗА 	
Первичный	Полностью гидравлическая тормозная система с герметичными многодисковыми тормозами с принудительным масляным охлаждением на каждом колесе. Независимые контуры передней и задней тормозных систем.
Стояночный тормоз	Дисковый тормоз с пружинным торможением и гидравлическим растормаживанием на задней карданной передаче.
Дополнительный	Дополнительная тормозная система, приводящая в действие рабочие и стояночные тормоза.
Ретардер	Моторный тормоз-замедлитель и ретардер на КПП.

ВЕСА



	Модели EU Stage V		Модели Tier 4 Final		Модели Tier 2	
	кг	фунты	кг	фунты	кг	фунты
Распределение чистого веса						
Передний мост	13 213	29,129	13 540	29,851	13 266	29,247
Средний мост	5872	12,945	5486	12,095	5460	12,037
Задний мост	5826	12,844	5586	12,315	5493	12,110
Автомобиль, чистый	24 911	54,919	24 612	54,260	24 219	53,394
Полезная нагрузка	28 000	61,729	28 000	61,729	28 000	61,729
Распределение веса брутто	кг	фунты	кг	фунты	кг	фунты
Передний мост	15 980	35,300	15 852	34,948	15 097	33,283
Средний мост	18 319	40,386	18 225	40,179	18 256	40,248
Задний мост	18 339	40,431	18 535	40,863	18 866	41,592
Автомобиль, брутто	52 638	116,047	52 612	115,990	52 219	115,123
Дополнительные веса	кг	фунты	кг	фунты	кг	фунты
Рама	3727	8,217	3727	8,217	3727	8,217
Кузов	3776	8,325	3776	8,325	3776	8,325
Подъемники, пара	530	1,170	530	1,170	530	1,170

ДАВЛЕНИЕ НА ГРУНТ



Приведены значения для полной площади контакта (суммарной площади в пределах эллипса контакта)

Шины	23.5 R25		750/65	
С грузом	кПа	Psi	кПа	Psi
Передняя	406	59	310	45
Задние	462	67	351	51

Указаны давления для стандартных шин.

ОБЪЕМЫ



	л	гал. США
Топливный бак	370	98
Гидравлическая система (рулевое управление и кузов)	164	43.3
Картер двигателя	34	9
Система охлаждения	48,8	12.9
КПП (с фильтрами и радиатором)	50,2	13.3
Дифференциал – передний и задний (каждый)	28,8	7.6
Дифференциал – центральный	31	8.2
Планетарные редукторы – (каждый)	8,5	2.2
Система охлаждения тормозов	–	–
Система DEF*	38	10

*только для Tier 4 Final / Stage V

УРОВЕНЬ ЗВУКА



Уровень звукового давления в кабине согласно ISO 6396:2008

LpA: дБ(A) 72,7

Уровень звукового давления снаружи в согласно ISO 6395:2008

LpA: дБ(A) 109

ВЕСА



	Модели EU Stage V		Модели Tier 4 Final		Модели Tier 2	
	кг	фунты	кг	фунты	кг	фунты
Распределение чистого веса						
Передний мост	17 046	37,580	17 001	37,481	16 743	36,912
Средний мост	7789	17,171	7385	16,281	7445	16,413
Задний мост	7586	16,724	7521	16,581	7393	16,299
Автомобиль, чистый	32 421	71,476	31 907	70,343	31 581	69,624
Полезная нагрузка	38 000	83,775	38 000	83,775	38 000	83,775
Распределение веса брутто	кг	фунты	кг	фунты	кг	фунты
Передний мост	19 040	41,976	18 500	40,786	18 742	41,319
Средний мост	25 653	56,555	25 100	55,336	25 422	56,045
Задний мост	25 646	56,555	25 160	55,468	25 485	56,184
Автомобиль, брутто	70 339	155,070	68 760	151,590	69 649	153,548
Дополнительные веса	кг	фунты	кг	фунты	кг	фунты
Рама	5468	12,055	5468	12,055	5450	12,015
Кузов	5400	11,905	5400	11,905	5400	11,905
Подъемники, пара	660	1,455	660	1,455	660	1,455

ДАВЛЕНИЕ НА ГРУНТ



Приведены значения для полной площади контакта (суммарной площади в пределах эллипса контакта)

Шины	29.5 R25	
С грузом	кПа	Psi
Передняя	372	54
Задние	469	68

Указаны давления для стандартных шин.

ОБЪЕМЫ



	л	гал. США
Топливный бак	500	132
Гидравлическая система (рулевое управление и кузов)	341	90
Картер двигателя	45	11.8
Система охлаждения	70	18.5
КПП (с фильтрами и радиатором)	48	12.7
Дифференциал – передний и задний (каждый)	38	10
Дифференциал – центральный	39	10.3
Планетарные редукторы (каждый)	8,5	2.2
Система охлаждения тормозов	188	49.7
Система DEF*	38	10
Раздаточная коробка	17	4.5

* только для Tier 4 Final / EU Stage V

УРОВЕНЬ ЗВУКА



Уровень звукового давления в кабине согласно ISO 6396:2008

LpA: дБ(A) 70

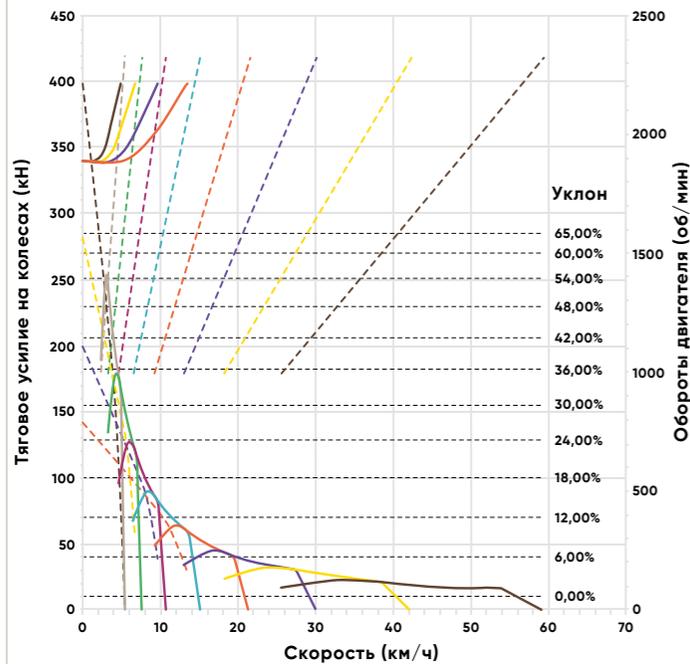
Уровень звукового давления снаружи в согласно ISO 6395:2008

LpA: дБ(A) 109

РАБОТА НА УКЛОНЕ



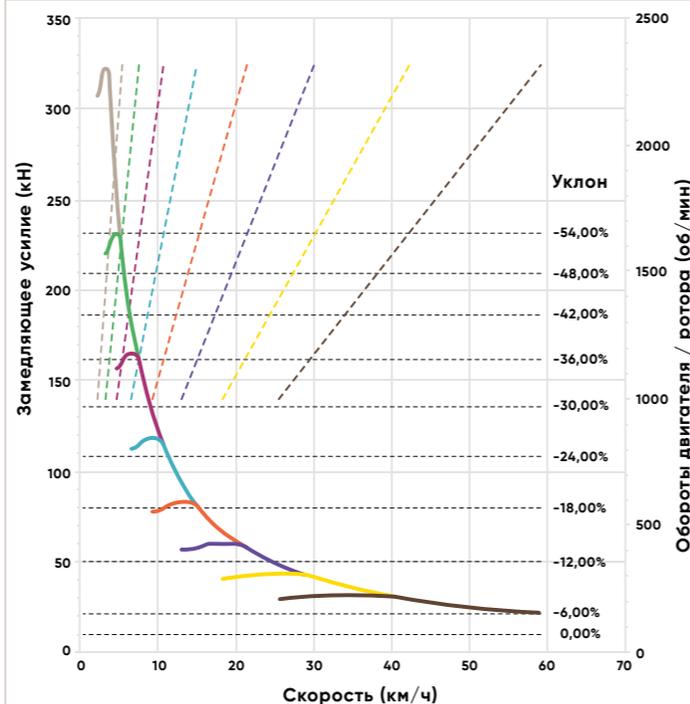
Тяговое усилие при движении передним ходом – для машины с шинами 23,5 R25. Диаграммы построены для сопротивления качению 2%.



ЗАМЕДЛЕНИЕ



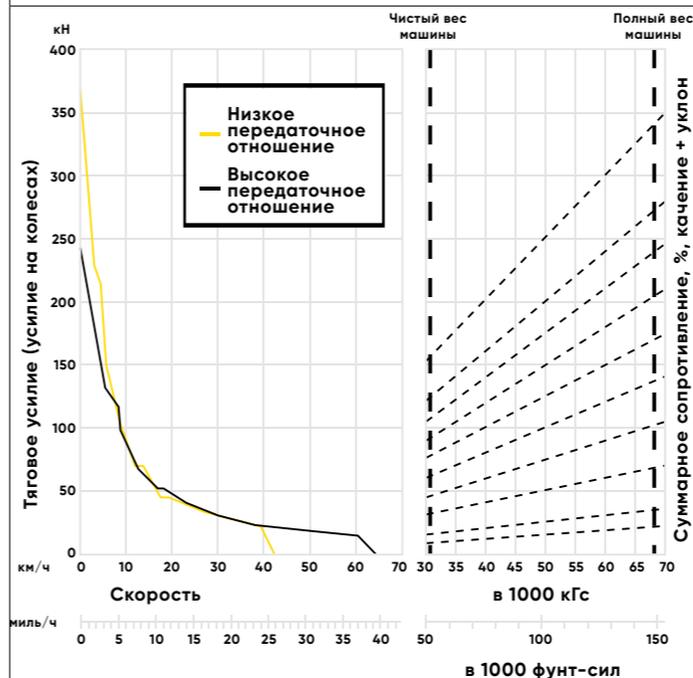
Диаграмма тормозного усилия при движении передним ходом – Инструкция: двигаясь по горизонтали от пересечения веса автомобиля с линией сопротивления в процентах, определить максимальную возможную передачу и затем опуститься вниз для определения скорости машины.



РАБОТА НА УКЛОНЕ



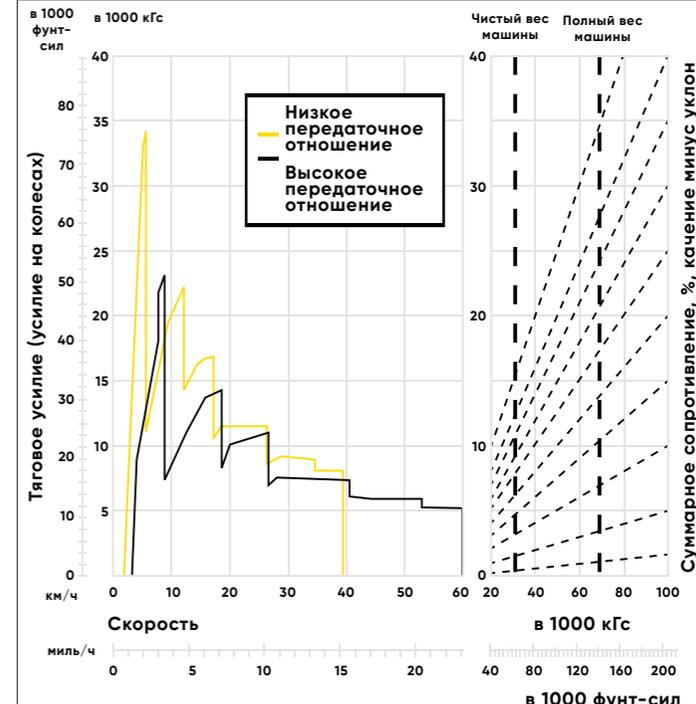
Для машины с шинами 29,5 R25. Диаграммы построены для сопротивления качению 2%.



ЗАМЕДЛЕНИЕ



Инструкция: двигаясь по горизонтали от пересечения веса автомобиля с линией сопротивления в процентах, определить максимальную возможную передачу и затем опуститься вниз для определения скорости машины.



СТАНДАРТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



КАБИНА И ОПЕРАТОР

Кондиционер	✓	Камера заднего вида/монитор	✓
Индикатор засорения воздушного фильтра	✓	Защита ROPS/FOPS ISO3471/3449	✓
Вспомогательные розетки 12 В и 24 В	✓	Ремень безопасности втягиваемый J386	✓
Подключение CD-проигрывателя/тюнера/MP3	✓	Сиденье оператора, пневмоподвеска, высокая спинка, подголовник и регулируемые подлокотники	✓
Крючок для куртки	✓	Сиденье инструктора	✓
Двигатель/КПП/диагностика гидравлики	✓	Рулевое колесо, телескопическая рулевая колонка с регулируемым наклоном	✓
Система отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха	✓	Отсек для хранения	✓
Воздушный НЕРА-фильтр кабины	✓	Солнцезащитный козырек (внутренний)	✓
Тепло- и звукоизоляция	✓	Тонированное стекло	✓
Внутреннее освещение	✓	Защитная решетка окна, задняя	✓
Зеркало заднего вида (4)	✓	Стеклоочиститель и стеклоомыватель, переднее и заднее окна	✓
Подстаканник	✓		

СИГНАЛЬНЫЙ МАЯЧОК И ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Зарядка от генератора	✓	Останов двигателя	✓
Кузов поднят	✓	Моторный тормоз	✓
Давление масла охлаждения тормозов	-	Давление гидроаккумулятора переднего тормоза	✓
Температура масла охлаждения тормозов	-	Дальний свет фар	✓
Блокировка дифференциала	✓	Передние фары включены	✓
Указатели поворота	✓	Замена фильтра гидравлического масла	✓
Высокое/низкое давление масла раздаточной коробки	-	Низкий уровень гидравлического масла	✓
Высокая температура масла раздаточной коробки	-	Низкий уровень топлива	✓
Высокое передаточное число раздаточной коробки	-	Стояночный тормоз	✓
Низкое передаточное число раздаточной коробки	-	Давление гидроаккумулятора заднего тормоза	✓
Замена воздушного фильтра двигателя	✓	Звуковая сигнализация заднего хода J994	✓
Двигатель, проверка	✓	Дополнительная система рулевого управления	✓
Низкий уровень охлаждающей жидкости двигателя	✓	КПП, проверка	✓
Низкое давление моторного масла	✓	Высокая температура масла КПП	✓
Превышение оборотов двигателя	✓	Ретардер на КПП	✓

ОБЩЕЕ

Блокировка шарнирного сочленения и изгиба	✓	Опускание кузова вручную	-
Главный выключатель АКБ	✓	Регулируемые вентиляторы охлаждения	✓
Подпорка кузова	✓	Фартуки брызговиков на переднем и среднем мостах	✓
Полностью гидравлическая двухконтурная тормозная система	✓	Блокировка пуска на нейтрالي	✓
Точки проверки давлений	✓	Защитное ограждение шарнира	✓
Блокировки дифференциалов	✓	Щитки задних фонарей	✓
Электронная поддержка управления подъемом кузова	✓	Дополнительная система рулевого управления	✓
Аварийное опускание кузова (только ЕС)	✓	Комплект безопасности	✓
Электронная система управления двигателем/КПП/гидравликой	✓	Откидывание кабины для техобслуживания	✓
Моторный тормоз	✓	Точки буксировки, спереди и сзади	✓
Глушитель	✓	Блокировка переключения вниз в КПП	✓
Перила на крыльях	✓	Охладитель масла КПП	✓
Клаксон электрический 117 дБ	✓	Ретардер на КПП	✓
Индикатор засорения гидравлического фильтра	✓	Защита картера КПП	✓
Охладитель гидравлического масла	✓	Накачка шин азотом	✓
Независимая подвеска	✓		

ПРИБОРЫ

Счетчик наклонов кузова	✓	Уровень топлива	✓
Температура масла тормозов	✓	Счетчик моточасов	✓
Указатель уровня DEF	✓	Температура гидравлического масла	✓
Предупреждение об уровне DEF	✓	Спидометр/цифровой одометр/счетчик текущего пробега	✓
Температура охлаждающей жидкости двигателя	✓	Тахометр	✓
Расход/потребление топлива	✓	Низкая температура масла КПП	✓

СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ

Указатели поворота и аварийные огни (светодиодные сзади)	✓	Боковые и задние (светодиодные)	✓
Переднее рабочее освещение, на крыше	✓	2 галогенные фары ближнего света	✓
Сигнал заднего хода	✓	2 галогенные фары дальнего света	✓

СТАНДАРТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



КАБИНА И ОПЕРАТОР

Кондиционер	✓	Камера заднего вида/монитор	✓
Индикатор засорения воздушного фильтра	✓	Защита ROPS/FOPS ISO3471/3449	✓
Вспомогательные розетки 12 В и 24 В	✓	Ремень безопасности втягиваемый J386	✓
Подключение CD-проигрывателя/тюнера/MP3	✓	Сиденье оператора, пневмоподвеска, высокая спинка, подголовник и регулируемые подлокотники	✓
Крючок для куртки	✓	Сиденье инструктора	✓
Двигатель/КПП/диагностика гидравлики	✓	Рулевое колесо, телескопическая рулевая колонка с регулируемым наклоном	✓
Система отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха	✓	Отсек для хранения	✓
Воздушный НЕРА-фильтр кабины	✓	Солнцезащитный козырек (внутренний)	✓
Тепло- и звукоизоляция	✓	Тонированное стекло	✓
Внутреннее освещение	✓	Защитная решетка окна, задняя	✓
Зеркало заднего вида (4)	✓	Стеклоочиститель и стеклоомыватель, переднее и заднее окна	✓
Подстаканник	✓		

СИГНАЛЬНЫЙ МАЯЧОК И ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Зарядка от генератора	✓	Останов двигателя	✓
Кузов поднят	✓	Моторный тормоз	✓
Давление масла охлаждения тормозов	✓	Давление гидроаккумулятора переднего тормоза	✓
Температура масла охлаждения тормозов	✓	Дальний свет фар	✓
Блокировка дифференциала	✓	Передние фары включены	✓
Указатели поворота	✓	Замена фильтра гидравлического масла	✓
Высокое/низкое давление масла раздаточной коробки	✓	Низкий уровень гидравлического масла	✓
Высокая температура масла раздаточной коробки	✓	Низкий уровень топлива	✓
Высокое передаточное число раздаточной коробки	✓	Стояночный тормоз	✓
Низкое передаточное число раздаточной коробки	✓	Давление гидроаккумулятора заднего тормоза	✓
Замена воздушного фильтра двигателя	✓	Звуковая сигнализация заднего хода J994	✓
Двигатель, проверка	✓	Дополнительная система рулевого управления	✓
Низкий уровень охлаждающей жидкости двигателя	✓	КПП, проверка	✓
Низкое давление моторного масла	✓	Высокая температура масла КПП	✓
Превышение оборотов двигателя	✓	Ретардер на КПП	✓

ОБЩЕЕ

Блокировка шарнирного сочленения и изгиба	✓	Опускание кузова вручную – только EC Stage V	✓
Главный выключатель АКБ	✓	Регулируемые вентиляторы охлаждения	✓
Подпорка кузова	✓	Фартуки брызговиков на переднем и среднем мостах	-
Полностью гидравлическая двухконтурная тормозная система	✓	Блокировка пуска на нейтрالي	✓
Точки проверки давлений	✓	Защитное ограждение шарнира	✓
Блокировки дифференциалов	✓	Щитки задних фонарей	✓
Электронная поддержка управления подъемом кузова	✓	Дополнительная система рулевого управления	✓
Аварийное опускание кузова (только ЕС)	-	Комплект безопасности	✓
Электронная система управления двигателем/КПП/гидравликой	✓	Откидывание кабины для техобслуживания	✓
Моторный тормоз	✓	Точки буксировки, спереди и сзади	✓
Глушитель	✓	Блокировка переключения вниз в КПП	✓
Перила на крыльях	✓	Охладитель масла КПП	✓
Клаксон электрический 117 дБ	✓	Ретардер на КПП	✓
Индикатор засорения гидравлического фильтра	✓	Защита картера КПП	✓
Охладитель гидравлического масла	✓	Накачка шин азотом	✓
Независимая подвеска	✓		

ПРИБОРЫ

Счетчик наклонов кузова	✓	Уровень топлива	✓
Температура масла тормозов	✓	Счетчик моточасов	✓
Указатель уровня DEF (только вариант T4)	✓	Температура гидравлического масла	✓
Предупреждение об уровне DEF (только вариант T4)	✓	Спидометр/цифровой одометр/счетчик текущего пробега	✓
Температура охлаждающей жидкости двигателя	✓	Тахометр	✓
Расход/потребление топлива	✓	Низкая температура масла КПП	✓

СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ

Указатели поворота и аварийные огни (светодиодные сзади)	✓	Боковые и задние (светодиодные)	✓
Переднее рабочее освещение, на крыше	✓	2 галогенные фары ближнего света	✓
Сигнал заднего хода	✓	2 галогенные фары дальнего света	✓



**ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ
ОБОРУДОВАНИЕ**



ОПЦИИ КУЗОВА

Удлинитель бортов кузова	✓	Ручное опускание кузова для вариантов Tier 4 Final/T2	✓
Подогрев кузова	✓	Ограждение от рассыпания	✓
Защитные накладки	✓	Задний подъемный борт, ножничного типа, цепной привод	✓

ЗЕРКАЛА

Переднее зеркало	✓	Зеркала с подогревом	✓
Широкоугольное зеркало	✓		

СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ

Проблесковый маячок	✓	Заднее рабочее освещение, на крыше	✓
Противотуманный фонарь задний	✓	Проблесковый маячок заднего хода	✓

КОЛЕСА И ШИНЫ

Широкие (750/65) шины	✓	Обода 25x22,00	✓
-----------------------	---	----------------	---

ДРУГИЕ ОПЦИИ

Автоматическая смазка	✓	Защита стояночного тормоза	✓
Быстрая заправка топливом	✓	Система мониторинга полезной нагрузки	✓
Огнетушитель	✓	Сиденье с подогревом	✓
Аптечка первой помощи	✓	Комплект инструментов	✓
Инклинометр/звуковое предупреждение о наклоне кузова и индикатор в приборной панели	✓	Телематическая система Haul Track *	✓

* Для машин с двигателями EPA Tier 4 Final и EU Stage V входит в стандартную комплектацию. Уточняйте подробности.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ
ОБОРУДОВАНИЕ**



ОПЦИИ КУЗОВА

Удлинитель бортов кузова	✓	Ручное опускание кузова для вариантов Tier 4 Final/T2	✓
Подогрев кузова	✓	Ограждение от рассыпания	✓
Защитные накладки	✓	Задний подъемный борт, ножничного типа, цепной привод	✓

ЗЕРКАЛА

Переднее зеркало	✓	Зеркала с подогревом	✓
Широкоугольное зеркало	✓		

СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ

Проблесковый маячок	✓	Заднее рабочее освещение, на крыше	✓
Противотуманный фонарь задний	✓	Проблесковый маячок заднего хода	✓

ДРУГИЕ ОПЦИИ

Автоматическая смазка	✓	Защита стояночного тормоза	✓
Быстрая заправка топливом	✓	Система мониторинга полезной нагрузки	✓
Огнетушитель	✓	Сиденье с подогревом	✓
Аптечка первой помощи	✓	Комплект инструментов	✓
Инклинометр/звуковое предупреждение о наклоне кузова и индикатор в приборной панели	✓	Телематическая система Haul Track *	✓

* Для машин с двигателями EPA Tier 4 Final и EU Stage V входит в стандартную комплектацию. Уточняйте подробности.



ВСЕГДА С ВАМИ

Выбирая Rokbak, вы выбираете надежный как скала самосвал, который никогда не подведет. И такую же надежную команду, которая всегда будет с вами.

Найдите ближайшего дилера на [Rokbak.com](https://www.rokbak.com)

Звоните нам: +44 (0) 1698 732 121

Пишите: info@rokbak.com

ROKBAK
A MEMBER OF THE VOLVO GROUP



ВЫ МОЖЕТЕ ВСЕ, ЕСЛИ ЗАХОТИТЕ

РОКВАК